



www.zipp.com

95-1915-011-100 Rev A - © SRAM LLC 2011

W celu zapewnienia prawidłowego działania kierownicy Zipp VukaAero oraz zapewnienia przymyjnej i bezproblemowej jazdy rowerem, zaleca się jej montaż przez wykwalifikowanego mechanika rowerowego. Zaleca się również zakładać okularów ochronnych zawsze podczas montażu i/lub naprawy elementów roweru.

KOMPATYBILNOŚĆ

Kierownica Zipp VukaAero jest kompatybilna ze sztycami 26 mm i 31,8 mm w przypadku używania zestawu podkładek.

CZĘŚCI I NARZĘDZIA

Klucz do opravek tulejek zaciskowych VukaCollet	Klucz imbusowy - 3 mm
Pasta przeciwtarciowa	Klucz płaski imbusowy 3 mm
Alkohol izopropylowy i niestrzepająca się szmatka	Klucz dynamometryczny
Szczypce do cięcia linki i zdejmowania pancera	



Vi anbefaler på det kraftigste, at du får din Zipp VukaAero monteret af en kvalificeret cykelmekaniker, for at det skal fungere korrekt, og for at du skal få nogle gode ture uden problemer på din cykel. Vi anbefaler også på det kraftigste, at du bruger sikkerhedsbriller, hver gang du monterer dele og/eller vedligeholder din cykel.

KOMPATIBILITET

Denne Zipp VukaAero er kompatibel med 26 mm frempeind, og 31,8 mm frempeind hvis du bruger sættet med spændere.

DELE OG VÆRKTØJER

VukaCollet værktøj	3 mm unbrancoagie
Frikationsmiddel	3 mm unbranco-bitholder
Isopropylalkohol & frugfri klud	Momentnøgle
Skærer til kabel og yderkabel	



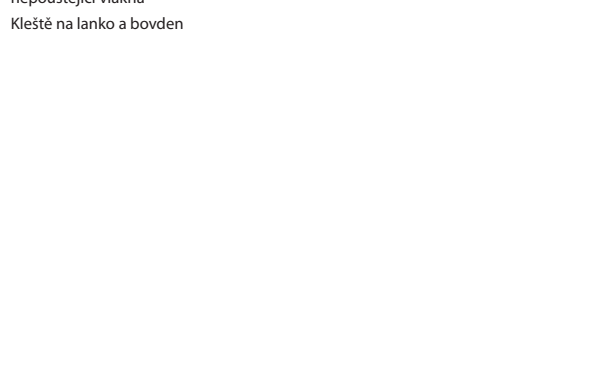
Abyste zajistili správné fungování řídítěk Zipp VukaAero a napomohli k tomu, aby byl váš zážitek z jízdy ještě zábavnější a bezproblémový, doporučujeme vám nechat je nainstalovat kvalifikovaným mechanikem jízdních kol. Dále doporučujeme, abyste při montáži nebo opravách cyklistických komponent vždy nosili bezpečnostní brýle.

KOMPATIBILITA

Zipp VukaAero je kompatibilní s předstávcí 26 mm a předstávcí 31,8 mm při použití sady podložek.

ČÁSTI A NÁSTROJE

VukaCollet nástroj	3mm sestihraný klíč
Mazací pasta	3mm bit s sestihranou patiči
Isopropylalkohol a utěrka nepoušující vlákna	Momentový klíč
Klešná na lanko a bovden	



Για να διασφαλιστεί ότι το Zipp VukaAero λειτουργεί σωστά και να βοηθησετε να γίνει η διαδικασία όσο πιο εύκολη και χωρίς προβλήματα, συνιστούμε θερμά να γίνει η εγκατάσταση από καταδεδειμένο μηχανικό ποδηλάτων. Επίσης συνιστούμε θερμά να φοράτε γυαλιά ασφαλείας κάθε φορά που εργαζομαστε ή/και κάνετε σέρβις στο εξοπλισμό του ποδηλάτου σας.

ΣΥΜΒΑΤΗΤΗΤΑ

Το Zipp VukaAero είναι συμβατό με λαμούς των 26 mm καθώς και λαμούς των 31,8 mm όταν χρησιμοποιείται το όειρ παρεμβύσματος.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Εργαλείο κόλλων Vuka	Εξάγωνο κλειδί 3 mm
Γέλιτα τριβής	Εξάγωνο καρούδι των 3 mm
Ισοπροπυλική αλκοόλη & πακή χωρίς υαλικά	Δυναμοκλειδί
Κοφertes καλαδίων και περιβλήματος	



Pentru a vă asigura că Zipp VukaAero funcționează corect și pentru a vă ajuta să faceți experiența noastră plăcută și lipsită de probleme, se recomandă cu insistență ca accesul să fie instalată de un mecanic de biciclete calificat. De asemenea, se recomandă utilizarea ochelilor de protecție de fiecare dată când montați și/sau executați lucrări de service asupra componentelor bicicletei.

COMPATIBILITATE

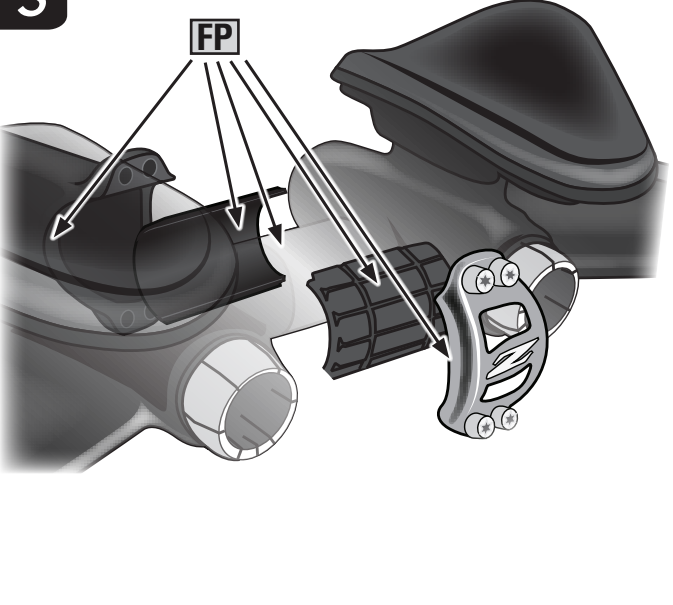
Zipp VukaAero este compatibilă cu tije de 26 mm și cu tije de 31,8 mm atunci când se folosește setul de pene.

PIESE ȘI UNELTE

Unelta VukaCollet	Cheie hexagonală 3 mm
Pastă anticifricție	Mufa cu bit hexagonal de 3 mm
Alcool izopropilic și lavetă care nu lasă scame	Cheie dinamometrică
Dispozitiv de tăiere pentru cablu și carcasă	



3



PRZYGOTOWANIE CZĘŚCI

1 Usun wszelkie zadziorzy z powierzchni zacisku kontrolki, następnie wygładź papierem ściernym nr 400.

2 Do czyszczenia powierzchni styku wspornika oraz kierownicy należy używać alkoholu izopropylowego. Nie należy śmierać żadnych powierzchni.

3 **OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZYSTWO WYPADKU** Wszystkie powierzchnie styku wspornika i kierownicy muszą być nasmarowane pastą przeciwtarciową. Pasta przeciwtarciowa zwiększa tarcie pomiędzy stykającymi się powierzchniami, tym samym zapobiegając ślizgowi się kierownicy przy zredukowanej sile docisku obwoju na rurze podsiodłowej. Przed montażem należy użyć niewielkiej ilości pasty przeciwtarciowej (FP) na powierzchni styku kierownicy, wspornika i podkładek. Nieużyte pasty przeciwtarciowej może spowodować zerlizg kierownicy podczas użytkowania roweru, co może prowadzić do poważnych obrażeń i/lub śmierci.

MONTAŻ

4 Zamocuj kierownicę na sztycy. **W przypadku sztycy 31,8 mm** należy zainstalować podkładki po obu stronach kierownicy. Każdą śrubę dokręć o pełny obrót, w stałej kolejności, zachowując równy odstępy w góry i w dół przy czarowej sztycy, aż do uzyskania zalecanego momentu obrotowego.

UWAGA: Uszkodzenie produktu Nie wolno dokręcać momentem większym niż 8 Nm na płycie czołowej sztycy skręcającej 2 śrubami lub do 6 Nm na płycie czołowej sztycy skręcającej 4 śrubami.

5 Dla optymalnej aerodynamiki, kierownica VukaAero należy zainstalować równoległo do podłoża.



FORBEREDELSE AF DELE

1 Fjern alle ujævnheder fra overfladerne på frempendens frontplade, og glat dem med sandpapir korn 400.

2 Rengør styret og kontaktpladerne på frempenden med isopropylalkohol. Smør ikke nogen af overfladerne.

3 **ADVARSEL – RISIKO FOR STYRT**
Fjern alle ujævnheder på alle kontaktoverflader på VukaAero frempenden/styret. Frikationsmiddel er designet til at skabe friktion mellem kontaktpladerne for at forhindre styret i at glide, uden at bolten til frontpladen overstrømmes.
Dæk hver kontaktplade på styr, frempend og spænderinge med en moderat mængde friktionsmiddel, før delene monteres.
Bruger du ikke friktionsmiddel, kan styret glide under brug, hvilket kan medføre alvorlige uheld og/eller dødelige personskader.

MONTERING

4 Monter styret på frempenden. **Med 31,8 mm frempeind** skal der monteres spænderinge på begge sider af styret. Stram hver bolt en hel omgang på skift, mens du sørger for et lige stort mellemrum mellem det øverste og nederste af frontpladen til frempenden, indtil det anbefalede spændingsmoment nås.

BEMÆRK: Skader på produktet Stram ikke hårdere end 8 Nm på frempeind med en frontplade med 2 bolte, og 6 Nm på frempeind med en frontplade med 4 bolte.

5 For at opnå optimal aerodynamik, skal VukaAero'en monteres vandret.



PRÍPRAVA ČASŤÍ

1 Odstraňte všetky časty z povrchu upínacích dráok predstavae a potom obrusťe smrkovým papierom zrnitosťi 400.

2 Použite izopropylalkohol k očisteniu riidiek a styčných povrchů predstavae. Nemažte žiadne iné povrchy.

3 **VAROVÁNÍ – RIZIKO PRO STVRT**
Před montáží odstraňte všechny nerovnosti na styčných plochách představye/řídítěk. Mazací pasta je vyhodnota, aby vytvářela tenkou vrstvu mezi kontaktními povrchy a zabránila klouzáni řídítěk bez přetíženi šroubů upínacích držáků.
Před montáží naneste na každou styčnou plochu řídítěk, představae a podložek přiměřené množství mazací pasty.
Pokud mazací pasta nepoužijete, mohla by řídítka během používání klouzát, což by mohlo vést k závažnému poranění osobě smrti.

INSTALACE

4 Namontujte řídítka na představce. **U předstávců 31,8 mm** instalujte podložky na obou stranách řídítěk. Střídavě utahujte každý šroub postupně o jednu celou otáčku tak, abyste dosáhli stejné mezery na horní a dolní části upínacích držáků představae, dokud nedosáhnete požadovaného momentu, jak je uvedeno níže.

UPOZORNĚNÍ: Poškození výrobku Nepřekračujte moment utážení 8 Nm u předstávců s 2 šrouby upínacích držáků nebo 6 Nm u předstávců se 4 šrouby upínacích držáků.

5 Pro dosažení optimální aerodynamiky namontujte řídítka VukaAero rovnoběžně se zemí.



ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

1 Αφαιρέστε τυχόν εξοχές/από την προώση του λαμού και καθαρίτε με υαλοβάχο των 400 grit.

2 Χρησιμοποιήστε ισοπροπυλική αλκοόλη για να καθαρίσετε τις επιφάνειες επαφής του τιμονιού και του λαμού. Μην λιπαίνετε οποιαδήποτε από τις επιφάνειες αυτές.

3 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ** Πρίνε να απλώσετε πάστα τριβής σε όλες τις επιφάνειες επαφής του λαμού/ τιμονιού/VukaAero. Η πάστα τριβής είναι σχεδιασμένη να δημιουργεί τριβή μεταξύ των επιφανειών επαφής και να εμποδίζει το γλιστρήμα του τιμονιού χωρίς να εφορμίζεται υπερβολική ροπή στρέψης στα μπουλονάκια της προώσης. Στρίψτε σε κάθε επιφάνεια επαφής του τιμονιού, του λαμού και των παρεμβύσματος μέτρια ποσότητα πάστας τριβής (FP) πριν την τοποθέτησή. **Αν δεν χρησιμοποιήσετε πάστα τριβής, το τιμόνι σας θα μπορούσε να γλιστρήσει κατά τη χρήση με πιθανό αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή/και θάνατο.**

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

4 Τοποθετήστε το τιμόνι στο λαμό. **Για λαμούς των 31,8 mm,** τοποθετήστε παρεμβύσματα και στις δύο πλευρές του τιμονιού. Ζητείε κάθε μπουλονάκι να αλοκλήρητη στροφή, διαδοχικά, ένα διατηρείτε στη απόσταση στο πάνω και κάτω μέρος της προώσης του λαμού, μέχρι να επιτύχετε η ροπή στρέψης που ουσιάσ ο κατασκευαστής του λαμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βλάβη προϊόντος Μην υπερβείτε το 8 Nm σε λαμούς με πρόωση 2 μπουλονιών, ή το 6 Nm σε λαμούς με πρόωση 4 μπουλονιών.

5 Για βέλτιστη αεροδυναμική απόδοση, τοποθετήστε το VukaAero παράλληλο με το έδαφος.

PREȚĂTIREA PIESELOR

1 Debinați suprafețele plăcii frontale a tijei, apoi finisați cu ajutorul unui hârtii abrazive cu granulație de 400.

2 Folosiți alcool izopropilic pentru a curăța suprafețele de contact ale ghidonului și tijei. Nu lubrifiați nicuina dintre suprafețe.

3 **AVERTIZARE – PERICOL DE CĂDERE**
Trebuié să aplicați pasta anticifricție pe toate suprafețele de contact ale tijei/ghidonului VukaAero. Pasta de fricțiune este destinată pentru a crea frecare între suprafețele de contact în scopul prevenirii tijei șlei de a aluneca fără a strânge excesiv șuruburile plăcii frontale.
Acoperiți fiecare suprafață de contact ghidonului, tijei și a penelor cu o cantitate moderată de pasta de fricțiune (FP) anterior montării.
Nepăricarea pastei de fricțiune poate duce la alunecarea ghidonului în timpul utilizării, ceea ce poate provoca vătămări grave și/sau deces.

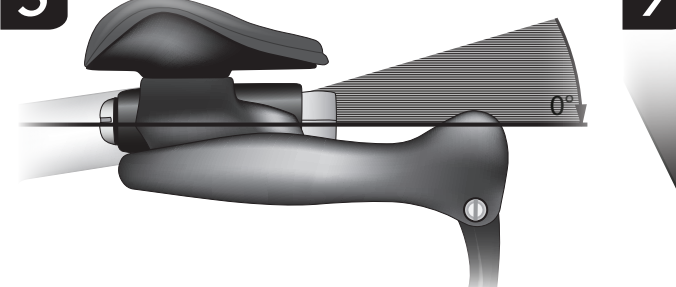
INSTALAREA

4 Montați ghidonul pe tijă. **Pentru tije de 31,8 mm,** montați pene pe ambele părți ale ghidonului. Strângeți fiecare șurub cu o tură completă, în succesiune alternativă, în timp ce mențineți un spațiu egal pe partea superioară și cea inferioară a plăcii frontale a pipel, până când se obține momentul de torsiune recomandat de producătorul pipel.

NOTĂ: Detriorarea produsului Folosiți doar unelte margin șuruburilor pentru a strânge mangoanele în ghidon. Accesul unelale limitază momentul de torsiune aplicat șurubului cuplei de torsiune. Nu folosiți bare de alungire, clești sau orice alte metode pentru creșterea momentului de torsiune asupra uneltei manșon; aceasta va anula imediat garanția.

5 Pentru rezultate aerodinamice optime, montați VukaAero paralel cu solul.

5



MONTAŻ PRZEDŁUŻENIA KIEROWNICY

Klasy VukaClip nie są dostarczane z przedłużaczami VukaClip. Przedłużaczka Vuka należy kupić oddzielnie. Skontaktuj się w tym celu ze sprzedawcą lub odwiedź stronę www.zipp.com.

6 Aby usunąć śruby ściągające tulejki oraz podkładki tulejek z Teflonu™, należy użyć dostarczonego klucza do opravek do tulejek zaciskających VukaCollet. Aby usunąć tulejki, gumowym młotkiem uderzyć w zakręcone końcówki każdej z tulejek, a następnie wyjąć zaciski.

7 Wsunię przedłużacz do tulejek na **co najmniej 30 mm**, z lewym nacięciem tulejki skierowanym na godzinę 3, a prawym nacięciem skierowanym na godzinę 9. W ten sposób przedłużacz będzie ukłonięto poziomo do ziemi, oraz skierowany do środka roweru.

UWAGA: Uszkodzenie produktu Aby uniknąć zadrapania lakieru na przedłużaczach, zalecamy usunąć tulejek z kierownicy przed regulacją kątów czy obrotów.

Tulejki wywiercone są poza środkiem, aby zapewnić pionową i poziomą regulację nachylenia. Przy nacięciu ustawionym na godzinie 6 przedłużacz będzie na dnołony pod kątem 2,5 stopni w górę, a przy nacięciu ustawionym na godzinie 12 przedłużacz będzie nachylony pod kątem 2,5 stopni ku górze.

8 Kiedy przedłużacze zostaną umieszczone w pożądanym pozycji, należy ponownie zamontować śruby ściągające tulejki oraz podkładki z Teflonu, następnie kluczem do tulejek dokręcić śruby zaciskowe do oporu oraz tak, aby przedłużacz nie obracał się w tuleję.

UWAGA: Uszkodzenie produktu Aby dokręcić tulejki zaciskowe do kierownicy, należy używać jedynie dostarczonego klucza do tulejek. Klucz ten ogranicza moment obrotowy stosowany na śrubie ściągającej tulejkę. NIE używać wytrichów, szczypców czy innych środków do zwiększenia momentu obrotowego na narzędziu do tulejek; to natychmiast unieważnia gwarancję.

*Przedłużacze VukaExtensions mogą być cteje na zjedną długość. **Co najmniej 30 mm należy wysunąć do tulejek kierownicy VukaAero.** Prosimy o zapoznanie się z podręcznikiem użytkownika VukaExtensions po kompletne instrukcje cięcia.*



MONTERING AF FORLÆNGER

VukaAero leveres ikke med forlængere. VukaExtensions skal købes separat, kontakt din ZIPP forhandler eller se www.zipp.com for at få nærmere oplysninger.

6 Brug det medfølgende VukaCollet værktøj til at fjerne traektolene til spændegrebet og Teflon™ fjederskræbne. Brug en gummitammer for sål enden og vedind af hvert spændegreb fri af styret og fjern så spændegrebene.

7 Sæt forlængerne **mindst 30 mm ind i** spændegrebene, så forlængere justering er sat til klokken 3, og højre justering er sat til klokken 9. På denne måde vil venstre styret være vandret og vinklet mod midten af cyklen.

BEMÆRK: Skader på produktet For at undgå at ridsø overfladen på forlængerne anbefaler vi, at justeringerne fjernes fra styret, før du foretager justeringer i forhold til vinkling og rotation.

Spændegrebene er ikke centrerede, således at de kan justeres i forhold til vandret og lodret. Når justeringen er sat til klokken 6, vil forlængeren have en vinkel på 2,5° nedad, og med justeringen sat til klokken 12, vil forlængeren have en vinkel på 2,5° opad.

8 Når du fundet den ønskede position til forlængerne, skal du montere traektolene til spændegrebet og Teflon-fjedskræbme i igen, og derefter stramme bolten til spændegrebet med spændegrebsværktøjet, indtil du markerer en del modstand, og forlængeren ikke kan dreje inde i spændegrebet.

BEMÆRK: Skader på produktet Stram kun spændegrebene på styret med det medfølgende spændegrebsværktøj. Dette værktøj kan ikke stramme traektolten til spændegrebet for hånd. BRUG RKE hjælperedskaber, tænger eller andre ting, som kan få spændegrebsværktøjet til at spænde hårdere; garantien vil i så fald bortfalde øjeblikkeligt.

Disse VukaExtensions kan afkortes til den ønskede længde. **Minimum 30 mm skal sættes ind i VukaAero spændegrebene.** Se vejledningen til dine VukaExtensions for at få anvisning på, hvordan de skræres af.



INSTALACE NÁSTAVCU

Řídítka VukaAero nejsou dodávána s nástavci. Nástavce VukaExtensions je třeba koupit zvlášť, pro detaily navštivte prodejce nebo www.zipp.com.

6 Pomocí dodaného nástroje VukaCollet odmontujte napínači špey a teflonové podložky z upínacích povrchů. Gumovou palčickou poklepněte závrtový konec každého upínacího pouzdra pro uvolnění z řídítěk, potom upínač pouzdra sundajte.

7 Zasuňte dodané nástavce do upínacích pouzder alespoň 30 mm, aby ryska levého upínacího pouzdra byla v poloze 3 hodin a ryska pravého upínacího pouzdra v poloze 9 hodin. Tímto nasměrujete nástavce vodorovně se zemí a směrem do středu jízdního kola.

UPOZORNĚNÍ: Poškození výrobku Aby se zabránilo poškození povrchu nástavců, doporučujeme odmontovat upínač pouzdra z řídítěk před nastavením, indli du markerer en del modstand, og forlængeren ikke kan dreje inde i spændegrebet.

Upínací pouzdra jsou vyvrtná mimo střed, aby bylo možné správně svislý a vodorovný uhel při nastavení rysky na pozici 6 hodin bude uhel nástavce 2,5° směrem dolů a při nastavení rysky na pozici 12 hodin bude uhel nástavce 2,5° směrem nahoru.

8 Po nastavení požadované polohy nástavců namontujte zpět napínači špey a teflonové podložky upínacích pouzder. Potom dodaným nástrojem pevne utiahnete šroub upínacího pouzdra tak, aby se nástavce neprotáčel.

UPOZORNĚNÍ: Poškození výrobku K utážení upínacích pouzder k řídítkům použijte pouze dodané nástroj. Tento nástroj omezuje sílu momentu, který působí na napínači špey při utahování. NEPOUŽÍVTE žádné jiné nástroje, jinak dojde ke ztrátě plnosti záruky.

*Nástavce VukaExtensions lze zkrátovat na jakoukoliv délku. **Nástavce se musí alespoň 30 mm zasunout do upínacích pouzder VukaAero.** Pokyny k zalknutí najděte v uživatelské příručce k nástavcům VukaExtensions.*



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ

Το VukaAero δεν παρέχεται με τις επέκτασης. Τα VukaExtensions πρέπει να αγοράστούν ξεχωριστά. Δείτε τον λόμορτο ZIPP ή επικοινωνήστε ή διεύθυνση www.zipp.com για λεπτομέρειες.

6 Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο εργαλείο κόλλων Vuka για να αφαιρέσετε τα μπουλονάκια δέλλουσας κόλλας και να τοποθετήσετε το περιβλήμα. Ανακατέψτε ένα ελαφτικό σφύρι για να χτυπήσετε το μέρος το το σπέρμαμα κάθε κόλλας ώστε να το ελευθερώσετε από το τιμόνι, και να αφαιρέσετε τα κέντρα του ποδηλάτου.

7 Επλώστε τις επέκτασεις μέσα στα κόλλα της διαστολής 30 mm, με την εγκοπή ένδεσης του εξαρτήσου κολούρου να δείχνει οριζώντια βέλτα. και την εγκοπή ένδεσης του δεξιού κολούρου να δείχνει οριζώντια οριζοτέρ. Με τον τρόπο αυτό οι επέκτασης θα είναι οριζώντιες προς το έδαφος και σε γωνία προς το κέντρο του ποδηλάτου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βλάβη προϊόντος Για να αποφύγετε βλάβες στα είδη επέκτασης, συνιστούμε να αφαιρέτε το κολούρο από το τιμόνι πριν προηποθετήσετε ρυθμίσεις γωνίας ή περιστροφής.

Τα κόλλα διαθέτουν εκκεντρικές τρύπες ώστε να προσφέρουν ρυθμίση οριζώντιος και καθέτης γωνίας. Με την εγκοπή ένδεσης στην καθετή προς τα κάτω θέση, η επέκταση θα βρίσκεται σε γωνία 2,5° προς τα κάτω και με την εγκοπή ένδεσης στην καθετή προς τα πάνω θέση, η επέκταση θα βρίσκεται σε γωνία 2,5° προς τα πάνω.

8 Όταν οι επέκτασης βρίσκονται στην επιθυμητή γωνία, επανατοθετήστε τα μπουλονάκια δέλλουσας των κολούρων και τις ρολές Teflon, και κατόπιν χρησιμοποιήστε το εργαλείο κολούρου για να οφείξε το μπουλονό του κολούρου μέχρι να ενισότε σταθερή αντίσταση στο εργαλείο, και να μην μπορεί πλέον η επέκταση να περιστραφέι εντός του κολούρου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βλάβη προϊόντος Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο εργαλείο κολούρου για να οφείξε το κολούρο στο τιμόνι. Το εργαλείο αυτό περιέρχει τη ροπή στρέψης που ασκείται στο μπουλονάκι δέλλουσας του κολούρου. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτοσχέδιες μηχανώσεις, πέννες ή οποιαδήποτε άλλα μέσα αυξήσης της ροπής στρέψης, τα οποία θα προκαλέσουν βλάβη στο εργαλείο κολούρου. Κάτι τέτοιο αναιρεσει ουσιαστικά την εγγύηση.

*Τα VukaExtensions μπορούν να κόψουν σε οποιαδήποτε γωνία επιθυμείτε. **Τα VukaExtensions των 30 mm πρέπει να εισαχθεί στο κολούρο VukaAero.** Συμβουλίες για χειρισμό χρήσης των VukaExtensions για πλήρες οδηγίες κοπή.*

MONTAREA PRELUNGIRII

VukaAero nu este livrat cu prelungiri. Prelungirile Vuka trebuie achiziționate separat, pentru detalii, vă rugăm să vă adresați dealerului ZIPP sau să vizitați www.zipp.com.

6 Folosiți unelata VukaCollet care v-a fost livrată pentru a demonta șuruburile cuplei de strângere și șablote din Teflon™ de la manșon. Folosiți un șacac cu cap din cauciuc pentru a lavi carulă fielat al ficăului manșon și a i scoate de pe ghidon, apoi scoateți manșonul.

7 Introduceți prelungirile în mangoane cel puțin 30 mm, cu locușii de distribuție al manșonului stângă în poziția orei 3 și cu locușii de distribuție al manșonului dreapta în poziția orei 9. Astfel, prelungirile se vor orienta orizontal față de sol și vor fi inclinate către centrul bicicletei.

NOTĂ: Deteriorarea produsului Pentru a evita deteriorarea stratului transparent de pe prelungiri, vă recomandăm demontarea manșonului de pe ghidon înainte de realizarea oricăror reglaje asupra unghiiului sau a rotației.

Manșonele sunt găurite excentric pentru asigurarea reglărilor unghiiului pe verticală și orizontală. Cu locușii de distribuție în poziția orei 6, prelungirile vor fi înclinate cu un unghi de 2,5° în jos, iar cu locușii de distribuție în poziția orei 12, prelungirile se va înclina cu un unghi de 2,5° în sus.

8 După ce se a obținut poziția dorită a prelungi

POZNÁMKA:

BEMÆRK:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

UWAGA:

NOTÄ:

WORLD HEADQUARTERS
133 North Kingsbury, 4th Fl
New York, NY 10017-2498
USA

ASIAN HEADQUARTERS
No. 1994-8 Chung Shan Road
Kowloon, Kowloon
Country 421, Taiwan, R.O.C.

EUROPEAN HEADQUARTERS
P.O. Box 170
3720 AA, De Bilt
The Netherlands